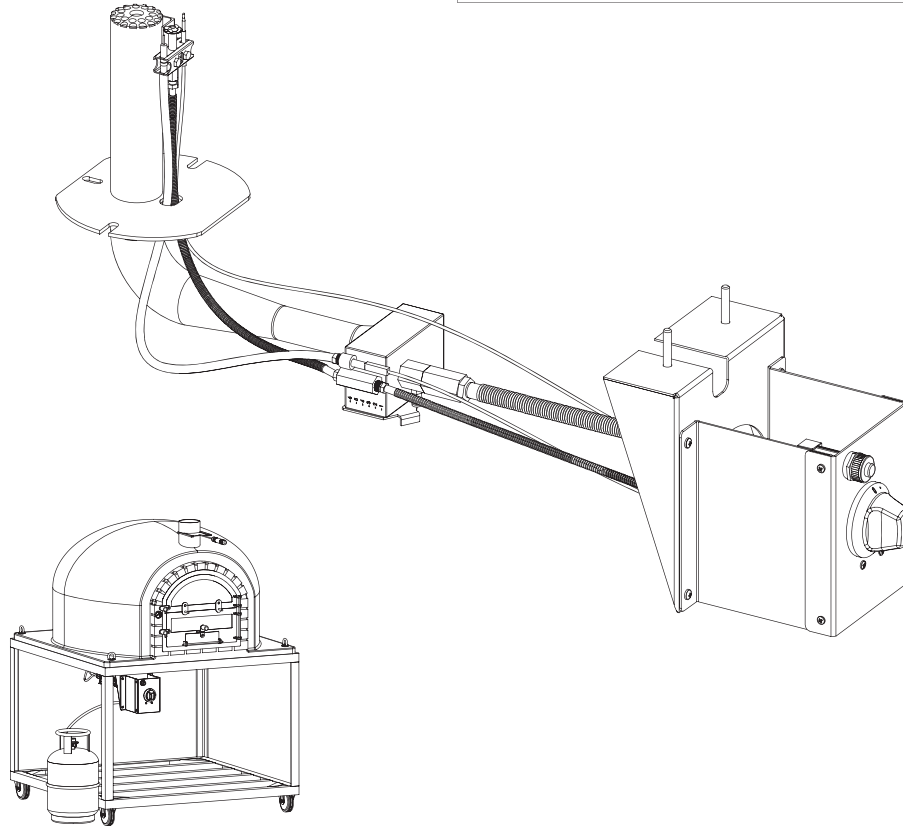


QUEIMADOR / QUEMADOR / BURNER

GÁS PROPANO 6/20Kw



PT REQUER INSTALAÇÃO POR UM TÉCNICO CERTIFICADO
 ES REQUIERE INSTALACIÓN POR UN TÉCNICO CERTIFICADO
 EN THIS REQUIRES INSTALLATION BY A CERTIFIED TECHNICIAN



PT Prefabricados em betão.
 Produtos de Decoração e Lazer para Jardim!

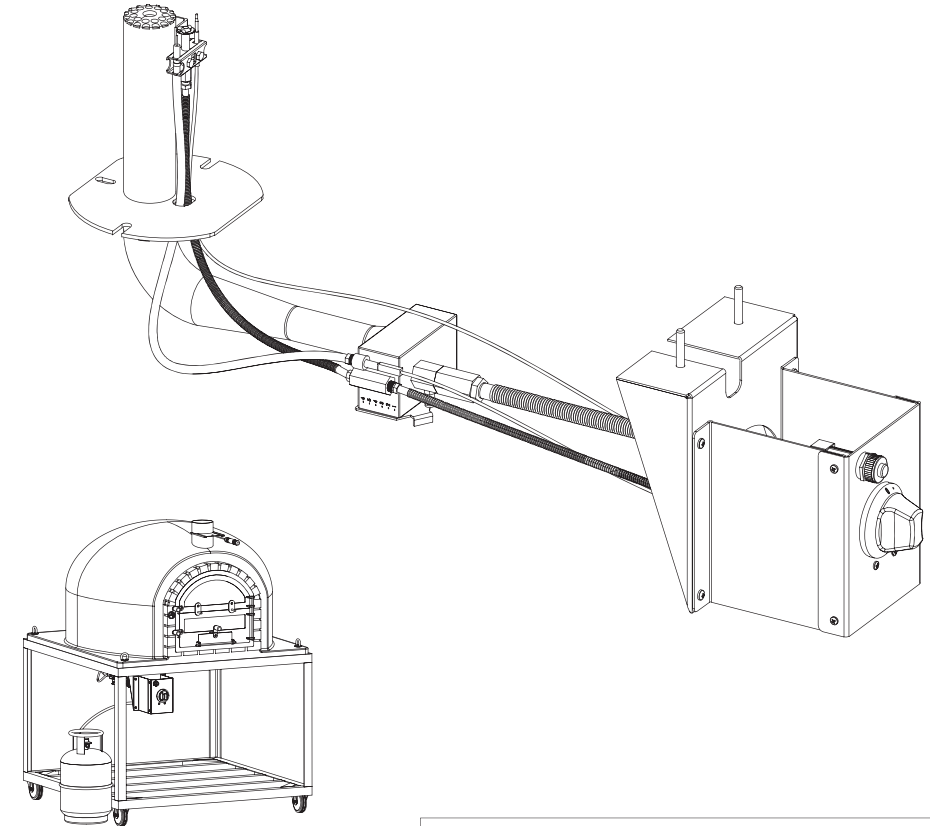
ES Prefabricación en hormigón.
 Productos de Decoración y Ocio para su Jardín!

EN Precast in Concrete.
 Decoration and leisure products for the garden!



QUEIMADOR / QUEMADOR / BURNER

GÁS PROPANO 6/20Kw



REF.
M00038



PT REQUER INSTALAÇÃO POR UM TÉCNICO CERTIFICADO
 ES REQUIERE INSTALACIÓN POR UN TÉCNICO CERTIFICADO
 EN THIS REQUIRES INSTALLATION BY A CERTIFIED TECHNICIAN

Kw 6Kw A 20Kw

Kcal/H MIN. 5000 / MAX. 17.000

MBAR MIN.10 / MAX. 30 **NM3/H** MIN. 0,6 / MAX. 3,5





PT REQUER INSTALAÇÃO POR UM TÉCNICO DE GÁS CERTIFICADO
ES REQUIERE INSTALACIÓN POR UN TÉCNICO DE GAS CERTIFICADO
EN THIS REQUIRES INSTALLATION BY A CERTIFIED GAS TECHNICIAN

CAPACIDADE TÉRMICA 6Kw a 20Kw **PT**

CAPACIDADE TÉRMICA EM KCAL/H MIN. 5000 / MAX. 17.000

PRESSÃO DE GÁS PROPANO (MBAR) MIN.10 / MAX. 30

VOLUME DE GÁS PROPANO (NM3/H) MIN. 0,6 / MAX. 3,5

COMBUSTIVEL GÁS PROPANO

CAPACIDAD TÉRMICA 6Kw a 20Kw **ES**

CAPACIDAD TÉRMICA EN KCAL/H MIN. 5000 / MAX. 17.000

PRESIÓN DE GAS PROPANO (MBAR) MIN.10 / MAX. 30

VOLUMEN DE GÁS PROPANO (NM3/H) MIN. 0,6 / MAX. 3,5

COMBUSTIBLE GÁS PROPANO

THERMAL CAPACITY 6Kw a 20Kw **EN**

THERMAL CAPACITY IN KCAL /H MIN. 5000 / MAX. 17.000

PROPANE GAS PRESSURE (MBAR) MIN.10 / MAX. 30

VOLUME OF PROPANE GAS (NM3/H) MIN. 0,6 / MAX. 3,5

PROPANE GAS AS A FUEL

PT LEIA ATENTAMENTE AS SEGUINTE INSTRUÇÕES

RECORDAMOS QUE A INSTALAÇÃO DE UM QUEIMADOR DE GÁS, REQUER UM CERTO CONHECIMENTO TÉCNICO NOS MÉTODOS DE MONTAGEM, POR ESTE MOTIVO, RECOMENDAMOS A CONTRATAÇÃO DE INSTALADORES DE GÁS CERTIFICADOS PARA A SUA INSTALAÇÃO.

ES LEA ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES

LES ACORDAMOS QUE LA INSTALACIÓN DE UN QUEMADOR DE GÁS REQUIERE DE UN CIERTO CONOCIMIENTO TÉCNICO EN LOS MÉTODOS DE MONTAJE, POR ELLO, RECOMENDAMOS LA CONTRATACIÓN DE INSTALADORES CERTIFICADOS PARA A INSTALACION DE GAS.

EN READ CAREFULLY THE FOLLOWING INSTRUCTIONS

WE REMIND YOU THAT THE SETTING UP OF A BURNER REQUIRES A GIVEN TECHNICAL KNOW-HOW IN ASSEMBLY METHODS, THUS WE RECOMMEND HIRING CERTIFIED INSTALLERS FOR GAS INTALATION.

PT COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

PARA OS FORNOS MOVELAR E TUOZI CONSIDERE OS SEGUINTE PROCEDIMENTOS:

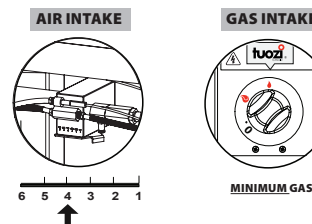
OS 3 PRIMEIROS ACENDIMENTOS DEVERÃO SER EFECTUADOS DE FORMA PROGRESSIVA, EM 3 DIAS DIFERENTES, PARA QUE O FORNO SE ADAPTE ÀS CONDIÇÕES EM QUE VAI FUNCIONAR FUTURAMENTE E SE ELIMINE ALGUMA HUMIDADE AINDA ACUMULADA NO PROCESSO DE FABRICO, ARMAZENAMENTO OU TRANSPORTE. ESTE PROCEDIMENTO É EFECTUADO COM UMA PORÇÃO DE LENHA MUITO REDUZIDA. **O FOGO DEVE SER SEMPRE FEITO COM A PORTA FRONTAL ABERTA E COM A VÁLVULA SUPERIOR IGUALMENTE ABERTA, EM POSIÇÃO QUE PERMITA A CIRCULAÇÃO DE AR.**

PRIMEIRO ACENDIMENTO: TEMPERATURA MÁXIMA DE 150 °C, DURANTE 2 HORAS

SEGUNDO ACENDIMENTO: TEMPERATURA MÁXIMA DE 200 °C, DURANTE 2 HORAS

TERCEIRO ACENDIMENTO: TEMPERATURA MÁXIMA DE 250 °C, DURANTE 2 HORAS

ATENÇÃO (PARA ESTES PROCEDIMENTOS)
GAS INTAKE MÍNIMO E AIR INTAKE POSIÇÃO 4



ES PUESTA EN MARCHA

PARA HORNOS MOVELAR Y TUOZI RESPETE LOS SIGUIENTES PROCEDIMENTOS:

OS 3 PRIMEROS ENCENDIDOS, SE HABRÁN DE HACER DE FORMA PROGRESIVA, EN 3 DIAS DISTINTOS, PARA QUE EL HORNO SE ADAPTE A LAS CONDICIONES A QUE VA FUNCIONAR FUTURAMENTE Y ELIMINE ALGUNA HUMEDAD TODAVIA ACUMULADA EN EL PROCESO DE FABRICO, STOCK O TRANSPORTE. ESTE PROCEDIMIENTO SE HACE CON UNA PORCIÓN MUY PEQUEÑA DE LEÑA. **EL FUEGO SE HACE SIEMPRE CON LA PUERTA DELANTERA ABIERTA Y CON LA VÁLVULA SUPERIOR IGUALMENTE ABIERTA, EN POSICIÓN QUE PERMITA LA CIRCULACIÓN DE AIRE.**

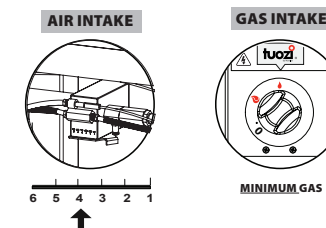
PRIMERO ENCENDIDO: TEMPERATURA MÁXIMA DE 150 °C, DU-

RANTE 2 HORAS

SEGUNDO ENCENDIDO: TEMPERATURA MÁXIMA DE 200 °C, DURANTE 2 HORAS

TERCERO ENCENDIDO TEMPERATURA MÁXIMA DE 250 °C, DURANTE 2 HORAS

ADVERTENCIA (PARA ESTOS PROCEDIMIENTOS)
GAS INTAKE MÍNIMO E AIR INTAKE POSIÇÃO 4



EN START-UP

PARA OS FORNOS MOVELAR E TUOZI CONSIDERE OS SEGUINTE PROCEDIMENTOS:

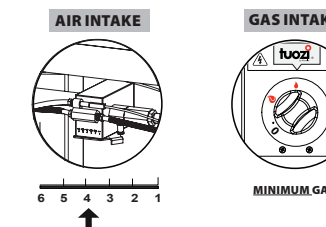
THE FIRST 3 LIGHTINGS MUST BE CARRIED OUT PROGRESSIVELY ON 3 DIFFERENT DAYS SO THAT THE OVEN ADAPTS TO THE CONDITIONS IN WHICH IT IS GOING TO WORK IN THE FUTURE AND GETS RID OF ANY DAMPNESS STILL ACCUMULATED IN THE MANUFACTURING PROCESS, STOCK OR TRANSPORT. THIS PROCEDURE IS CARRIED OUT WITH A VERY SMALL AMOUNT OF FIREWOOD. **THE FIRE IS ALWAYS CARRIED OUT WITH THE FRONT DOOR OPEN AND THE UPPER VALVE OPEN TOO IN A POSITION THAT ALLOWS THE CIRCULATION OF AIR.**

FIRST LIGHTING: MAXIMUM TEMPERATURE OF 150°C FOR 2 HOURS

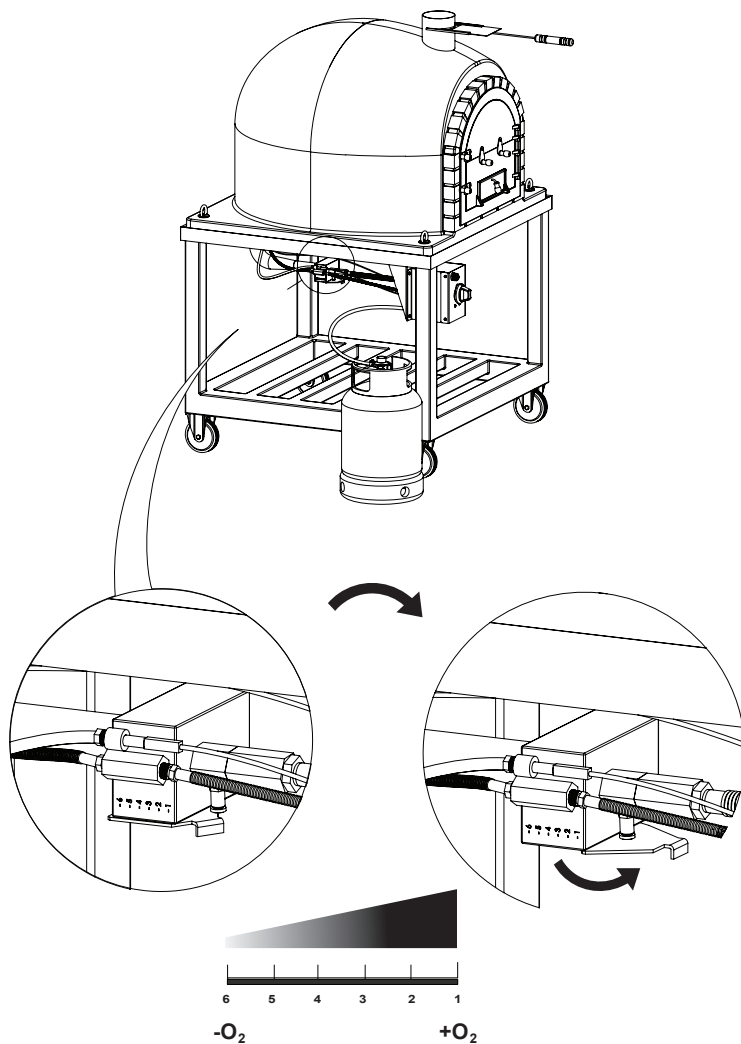
SECOND LIGHTING: MAXIMUM TEMPERATURE OF 200°C FOR 2 HOURS

THIRD LIGHTING MAXIMUM TEMPERATURE OF 250°C FOR 2 HOURS

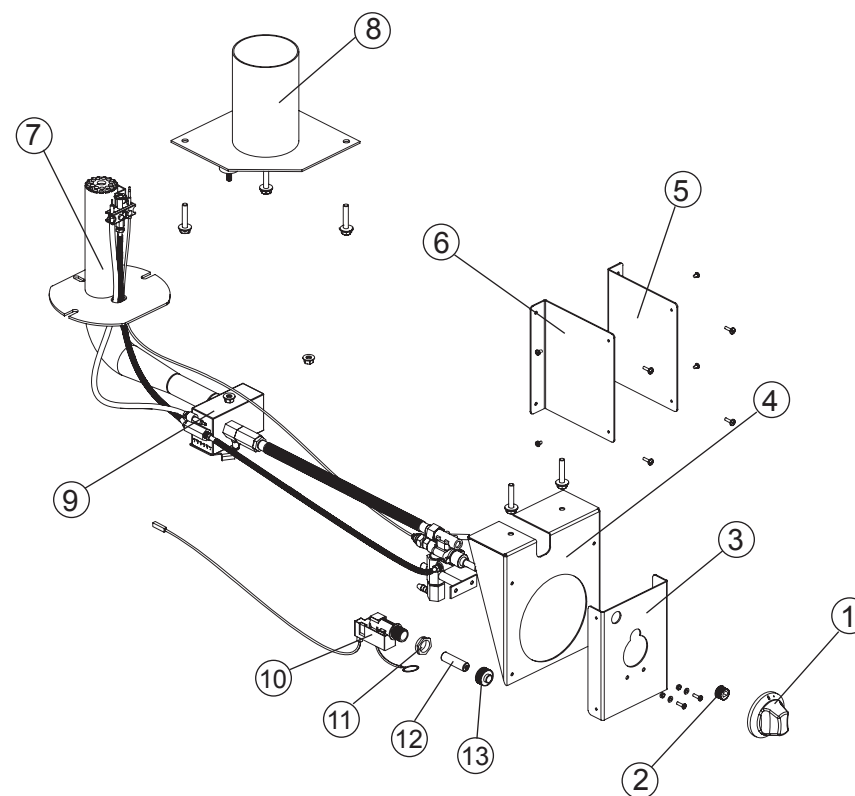
ATTENTION (FOR THESE PROCEDURE)
GAS INTAKE MÍNIMO E AIR INTAKE POSIÇÃO 4

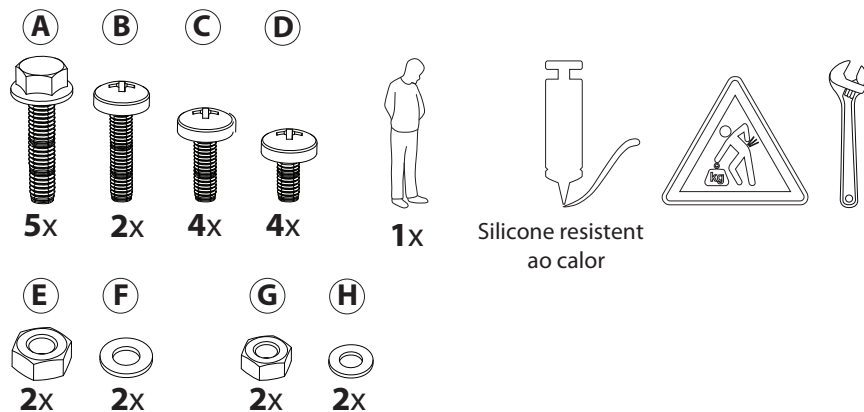


4. AIR INTAKE



- PT** Identificação das peças
- ES** Identificación de las piezas
- EN** Identification of the parts

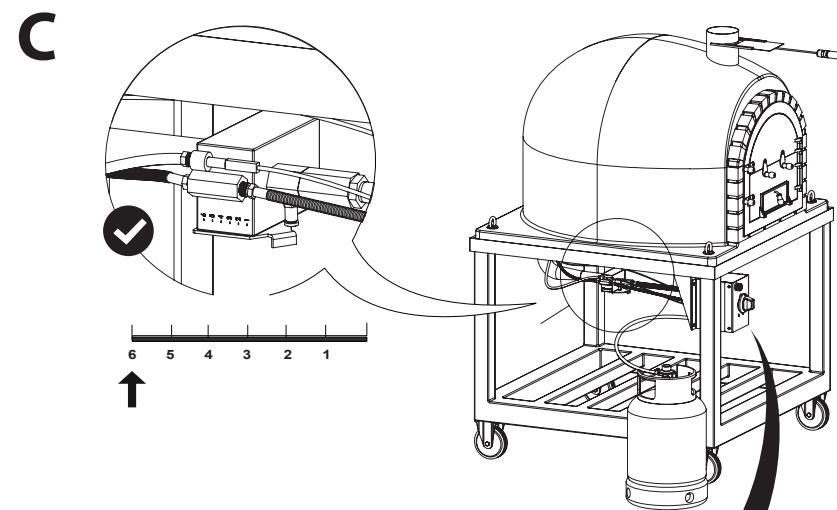
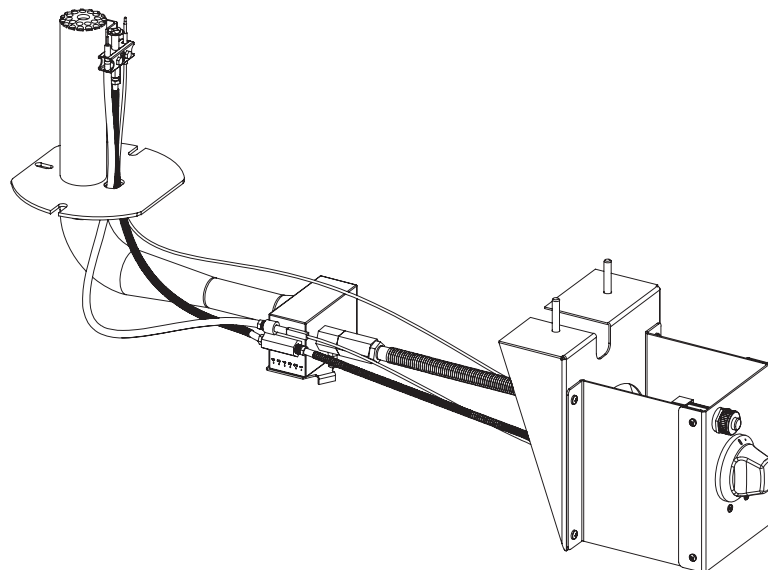




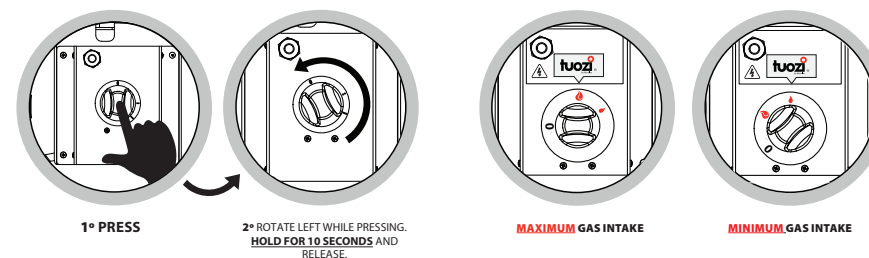
PT MONTAGEM DO QUEIMADOR GÁS

ES MONTAJE DEL QUEMADOR GAS

EN GAS BURNER ASSEMBLY



D **GAS INTAKE**



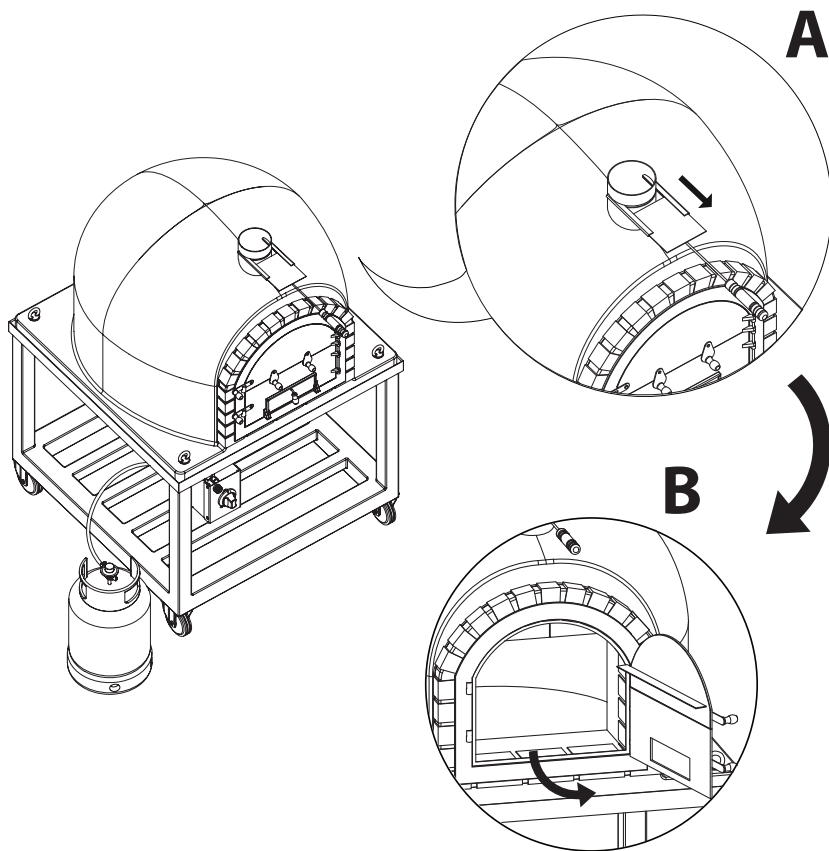
PT POR PRECAUÇÃO AO LIGAR O QUEIMADOR EVITE PERMANECER DIANTE DA PORTA
ES POR PRECAUCIÓN AL CONECTAR QUEMADOR EVITE PERMANECE ANTE LA PUERTA
EN FOR SECURITY AVOID STANDING IN FRONT OF OVEN'S DOOR

- PT** ANTES DE LIGAR O QUEIMADOR DE GÁS
- ES** ANTES DE CONECTAR EL QUEMADOR DE GAS
- EN** BEFORE TURN ON THE GAS BURNER

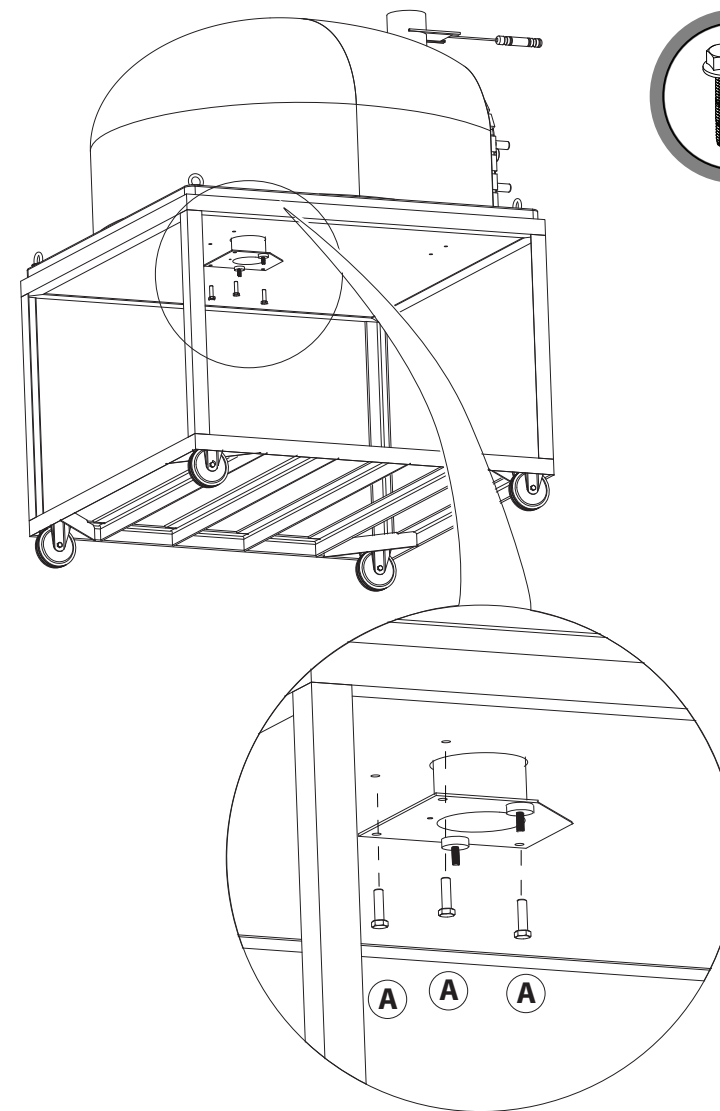
- 3**
- A** - ABRIR A VÁLVULA DE SAÍDA DE FUMOS
 - B** - ABRIR A PORTA DO FORNO
 - C** - VERIFICAR SE O REGULADOR DE AR SE ENCONTRA NA **POSICÃO 6**

- A** - ABRIR LA SALIDA DE HUMOS
- B** - ABRIR LA PUERTA
- C** - COMPROBAR QUE EL REGULADOR DE AIRE SE ENCONTRA EN LA **POSICIÓN 6**

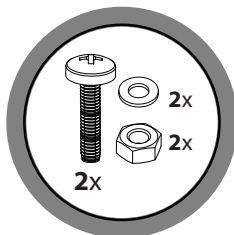
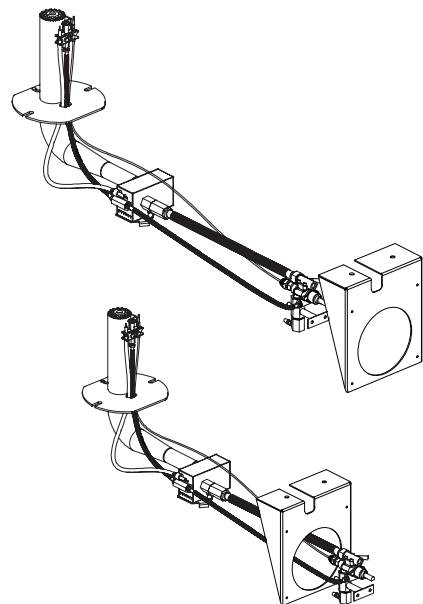
- A** - OPEN THE SMOKE EXHAUSTION VALVE
- B** - OPEN DOOR
- C** - CHECK THAT THE AIR REGULATOR IS LOCATED IN **POSITION 6**



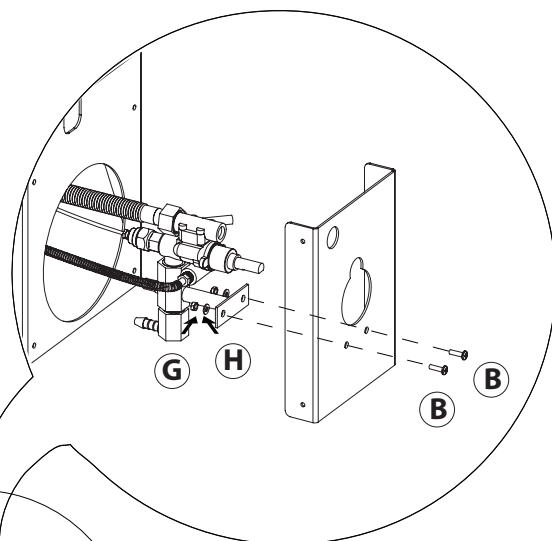
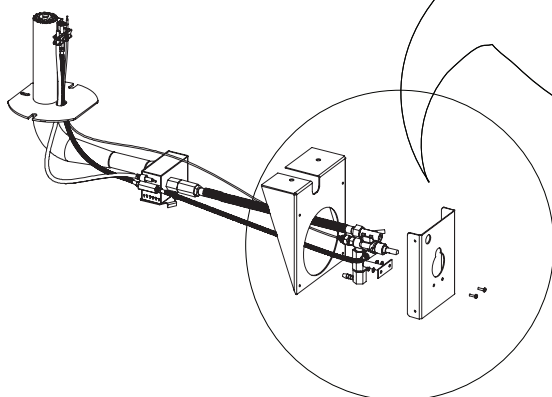
- 1**
- PT** MONTAR O SUPORTE DA BASE DO QUEIMADOR, ONDE SE ENCONTRA O BURACO
 - ES** MONTAR EL SOPORTE DE LA BASE DEL QUEMADOR, DONDE SE ENCUENTRA EL AGUJERO
 - EN** MOUNT THE SUPPORT OF THE BURNER BASE INSIDE THE HOLE



2



3



PT LEIA ATENTAMENTE AS SEGUINTES INSTRUÇÕES UTILIZAÇÃO

RECORDAMOS QUE A UTILIZAÇÃO DE UM QUEIMADOR DE GÁS, REQUER UM CERTO CUIDADO NOS MÉTODOS DE UTILIZAÇÃO.

ES LEA ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES DE USO

RECUERDA QUE LA UTILIZACIÓN DE UN QUEMADOR DE GAS REQUIERE UN CIERTO CUIDADO EN LOS MÉTODOS DE USO.

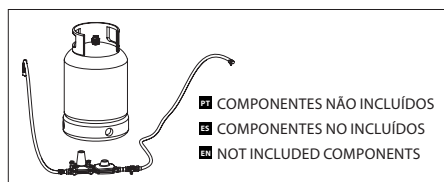
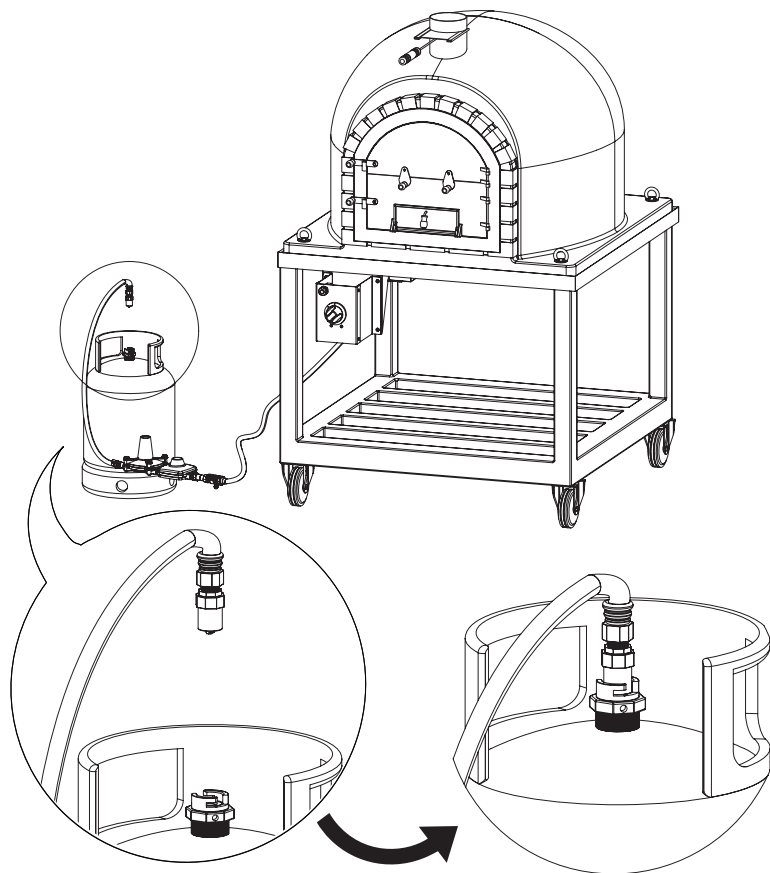
EN READ THE FOLLOWING USE INSTRUCTIONS CAREFULLY

REMEMBER THAT THE USE OF A GAS BURNER REQUIRES A CERTAIN CAUTION IN THE METHODS OF USE.

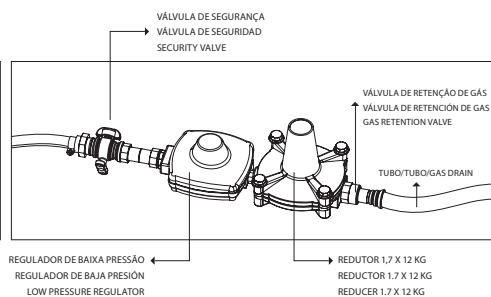
2



PT REQUER INSTALAÇÃO POR UM TÉCNICO DE GÁS CERTIFICADO
 ES REQUIERE INSTALACIÓN POR UN TÉCNICO DE GAS CERTIFICADO
 EN THIS REQUIRES INSTALLATION BY A CERTIFIED GAS TECHNICIAN

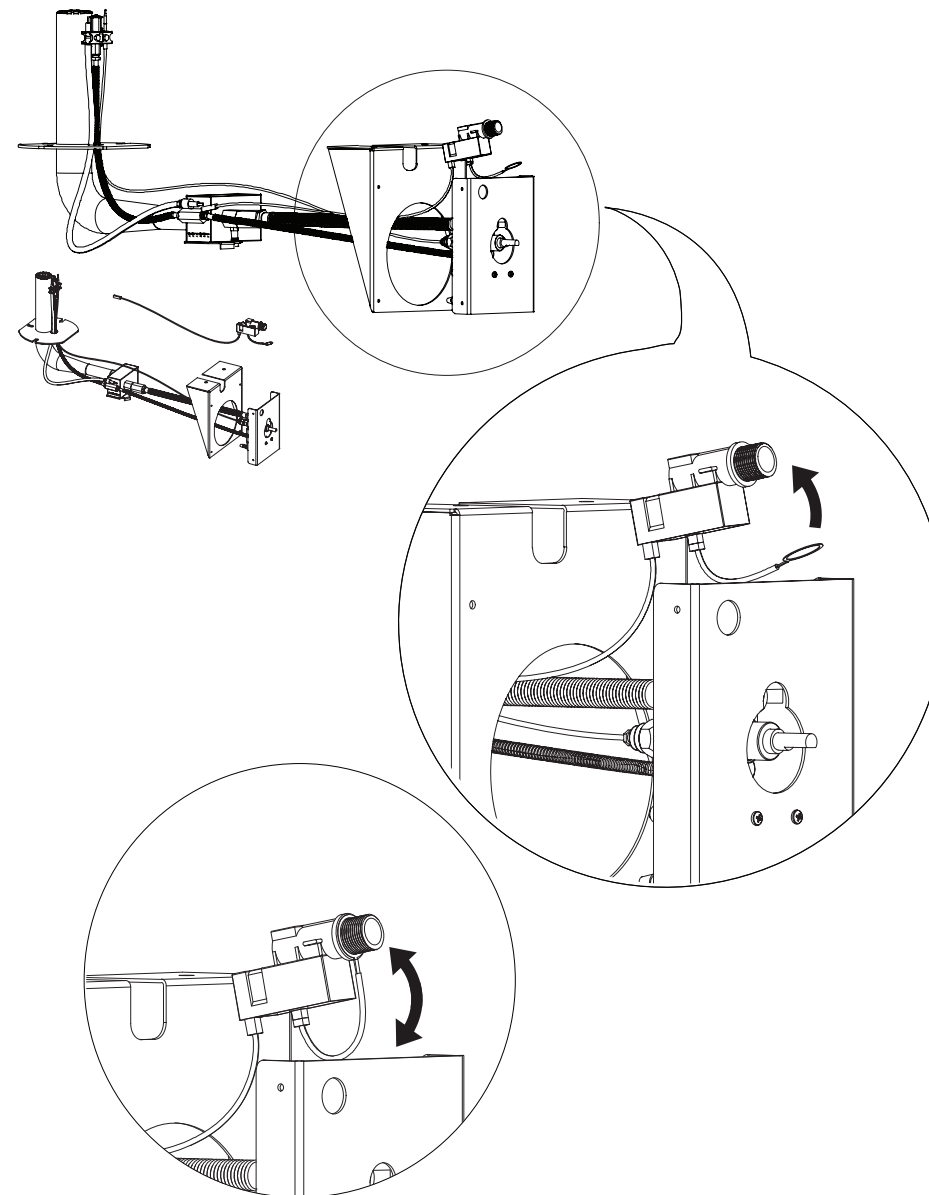


PT COMPONENTES NÃO INCLUÍDOS
 ES COMPONENTES NO INCLUIDOS
 EN NOT INCLUDED COMPONENTS

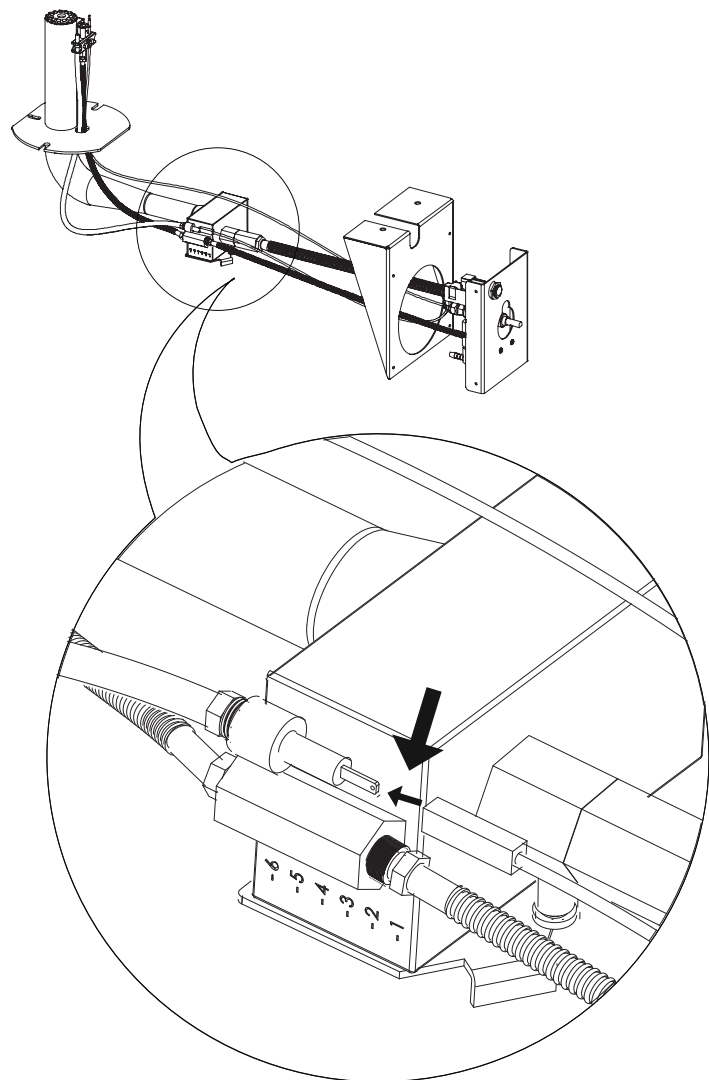


4

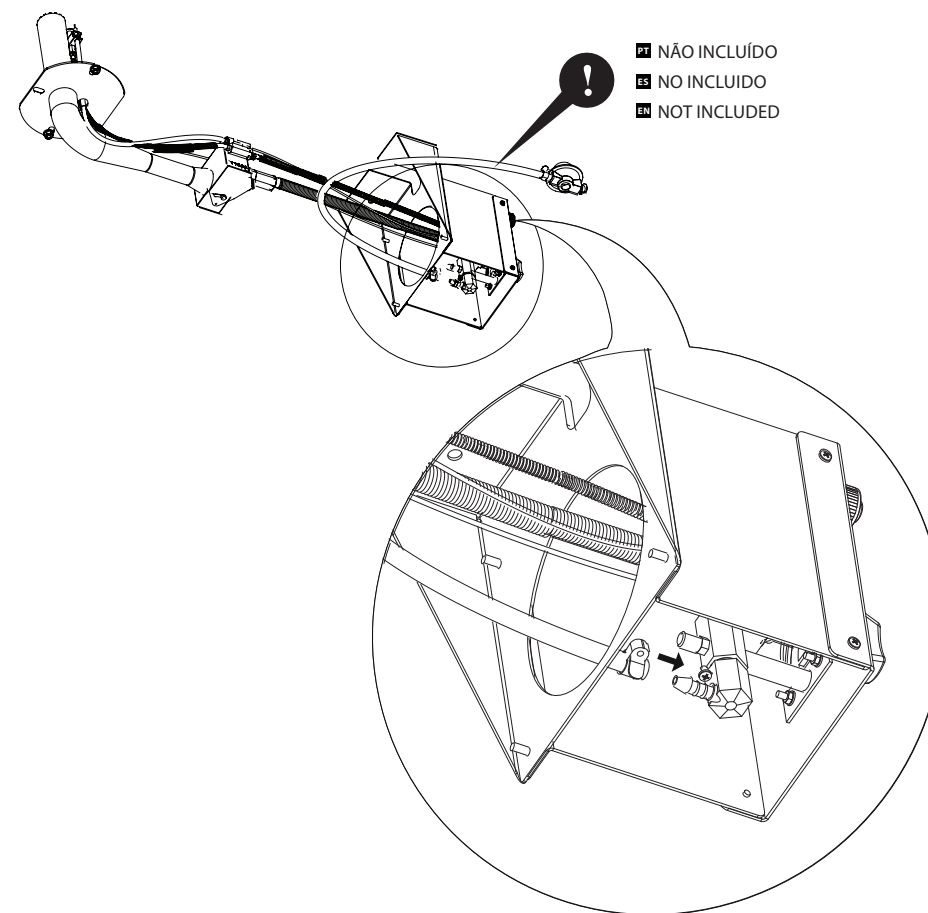
PT INSTALAÇÃO DO SISTEMA "PIEZO"
 ES INSTALACIÓN DEL SISTEMA "PIEZO"
 EN INSTALLATION OF "PIEZO" SYSTEM



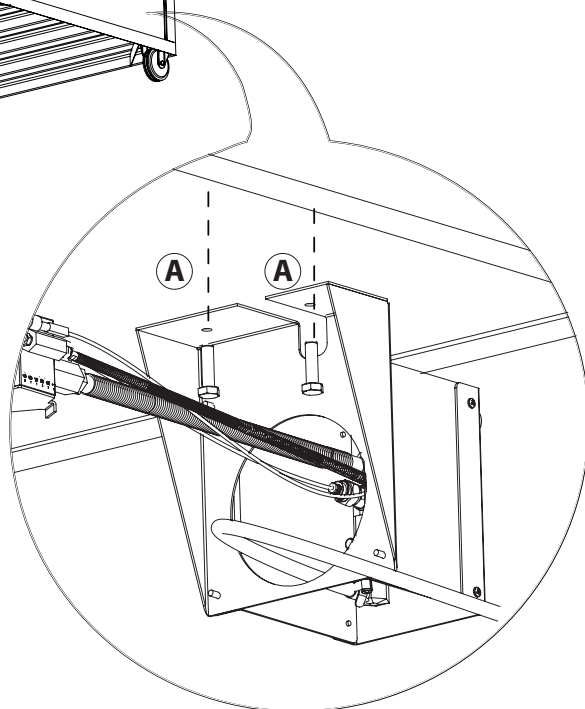
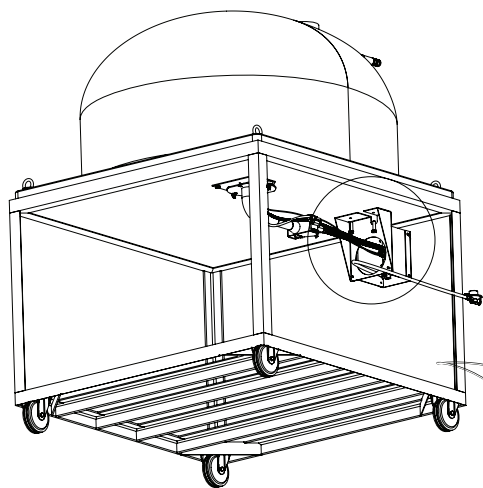
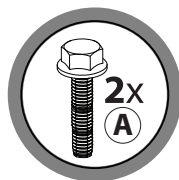
5 **PT** INSTALAÇÃO DO SISTEMA "PIEZO"
ES INSTALACIÓN DEL SISTEMA "PIEZO"
EN INSTALLATION OF "PIEZO" SYSTEM



16



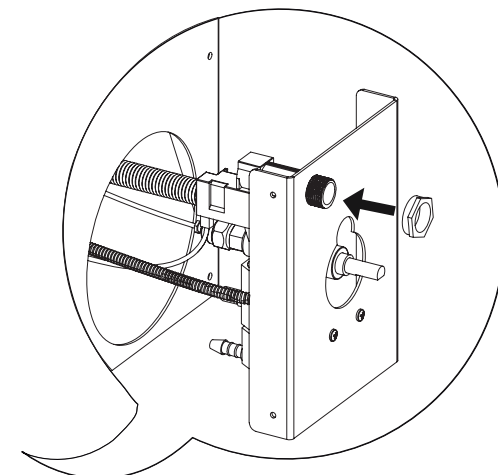
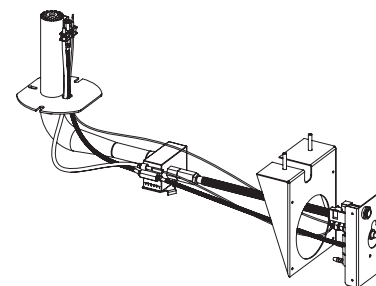
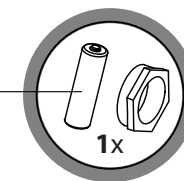
15



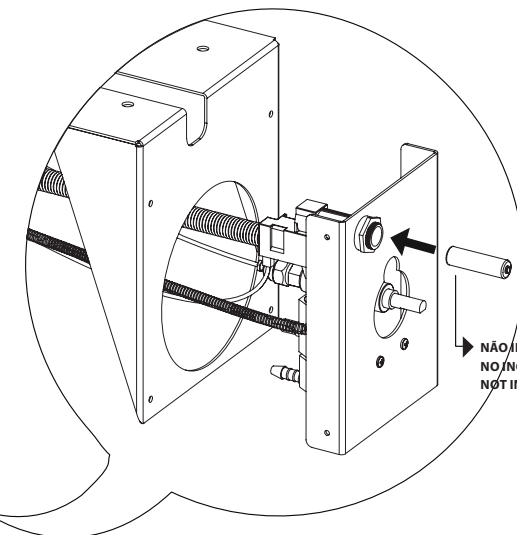
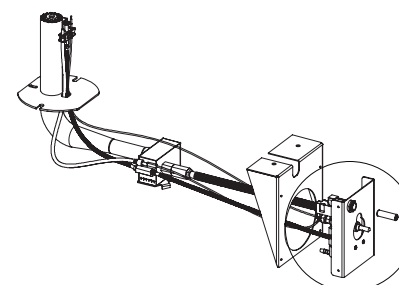
6

- PT INSTALAÇÃO DO SISTEMA "PIEZO"
- ES INSTALACIÓN DEL SISTEMA "PIEZO"
- EN INSTALLATION OF "PIEZO" SYSTEM

NÃO INCLUIDO
NO INCLUIDO
NOT INCLUDED

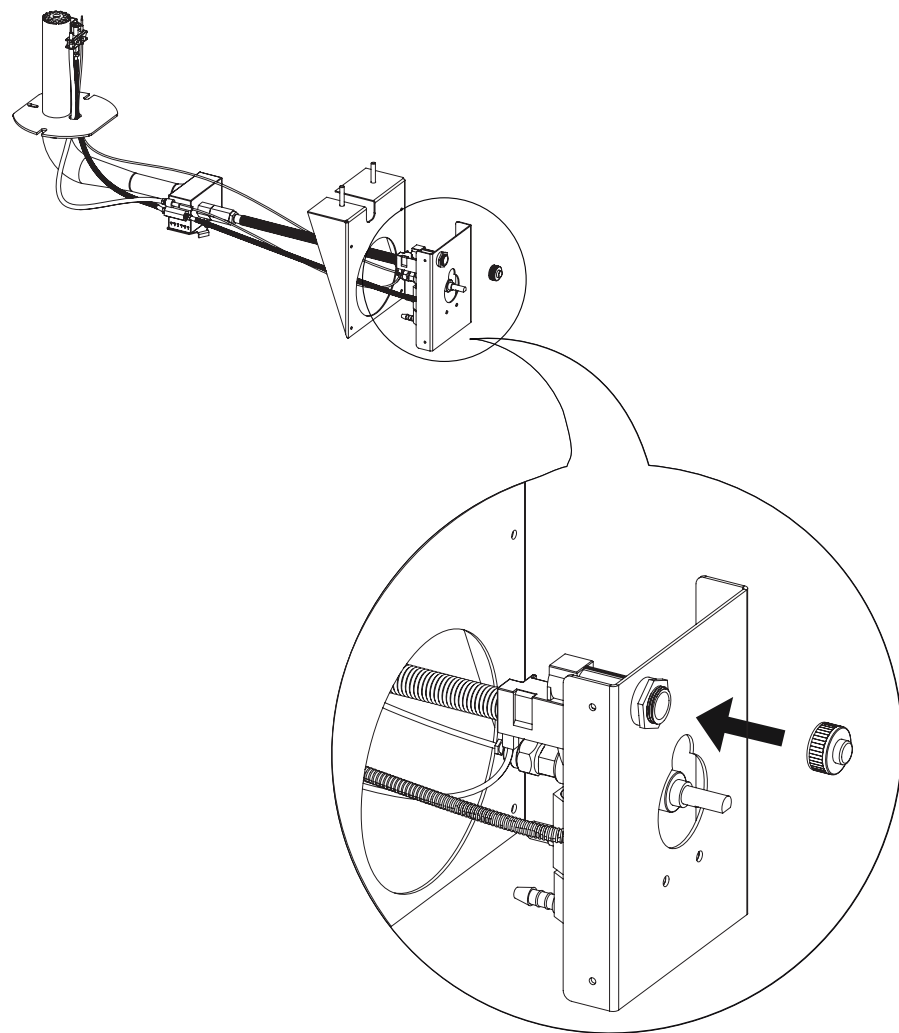
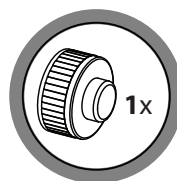


7

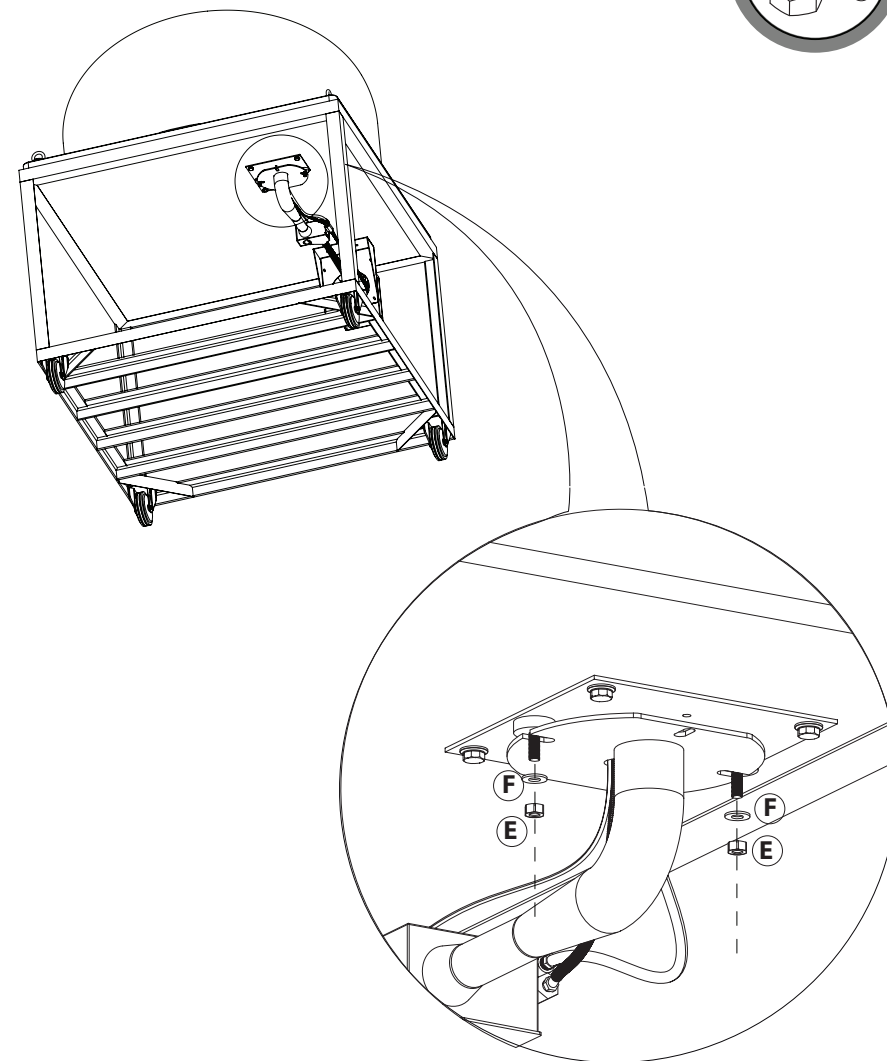
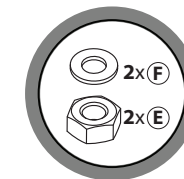


NÃO INCLUIDO
NO INCLUIDO
NOT INCLUDED

8 **PT** INSTALAÇÃO DO SISTEMA "PIEZO"
ES INSTALACIÓN DEL SISTEMA "PIEZO"
EN INSTALLATION OF "PIEZO" SYSTEM

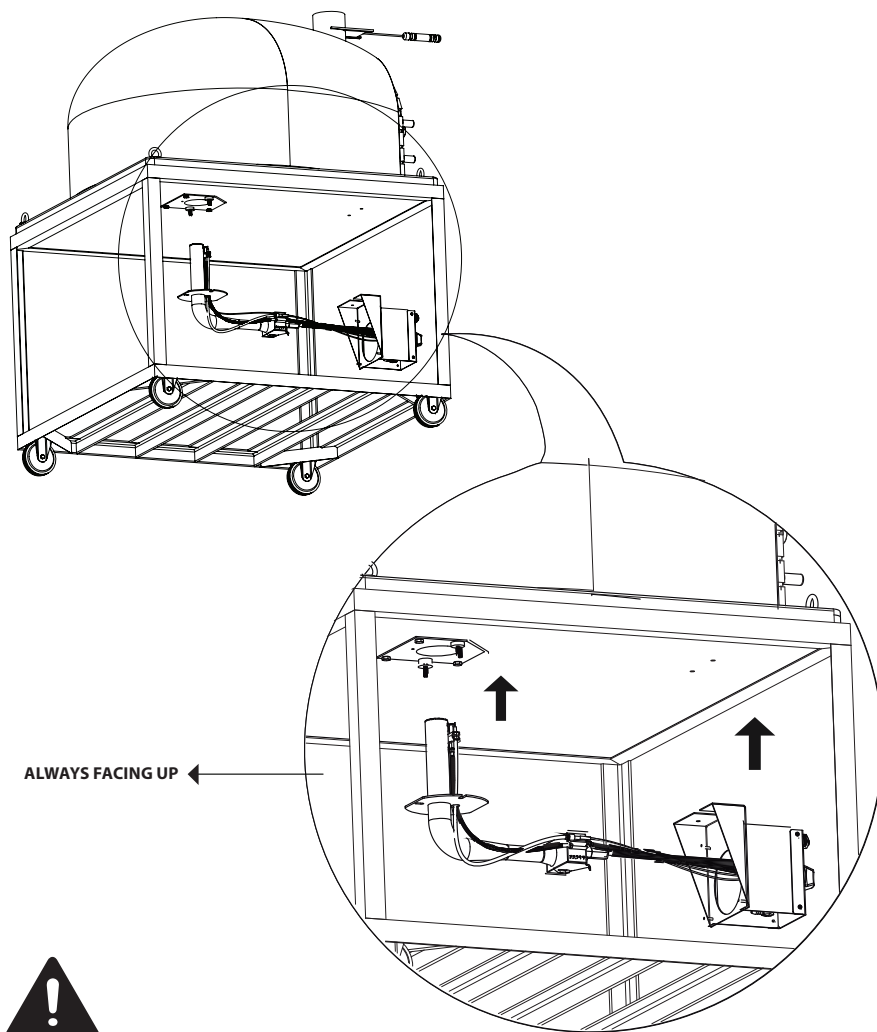


14



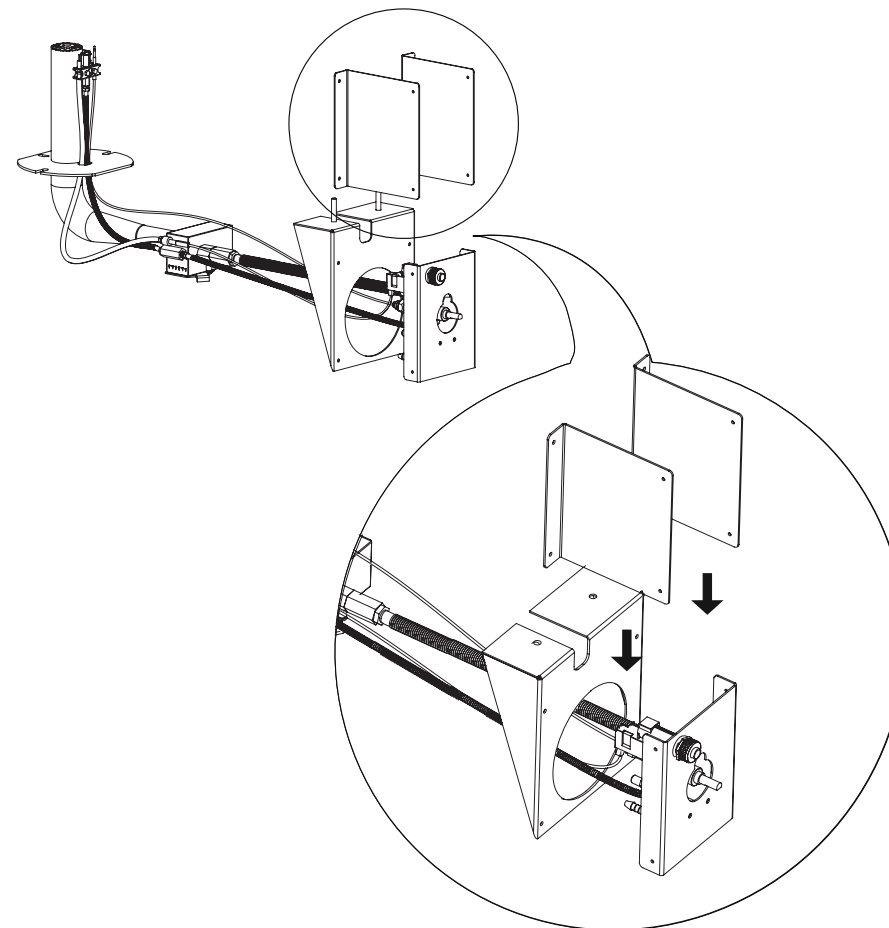
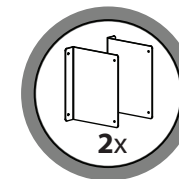
13

- PT** FIXAR ESTE COMPONENTE (QUEIMADOR) NA BASE DO FORNO (FACE INFERIOR ONDE JÁ EXISTEM DUAS BUCHAS EMBUTIDAS NA BASE DO FORNO)
- ES** FIJAR ESTE COMPONENTE (QUEMADOR) EN LA BASE DEL HORNO FACE INFERIOR DONDE YA EXISTEN DOS TACOS EMBUTIDOS EN LA BASE DEL HORNO
- EN**

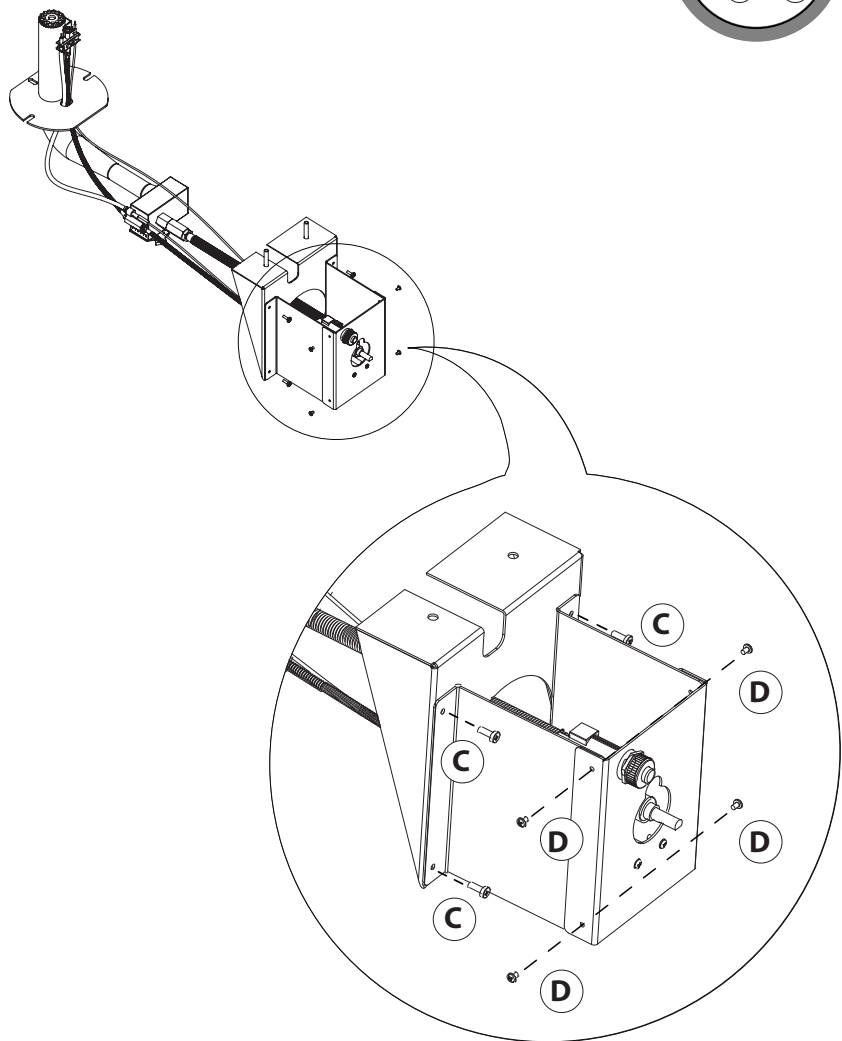
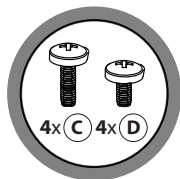


- PT** RESPEITAR SEMPRE A POSIÇÃO DE INSTALAÇÃO INDICADA
- ES** RESPETAR SIEMPRE LA POSICIÓN DE INSTALACIÓN INDICADA
- EN** ALWAYS RESPECT THE SPECIFIED INSTALLATION POSITION

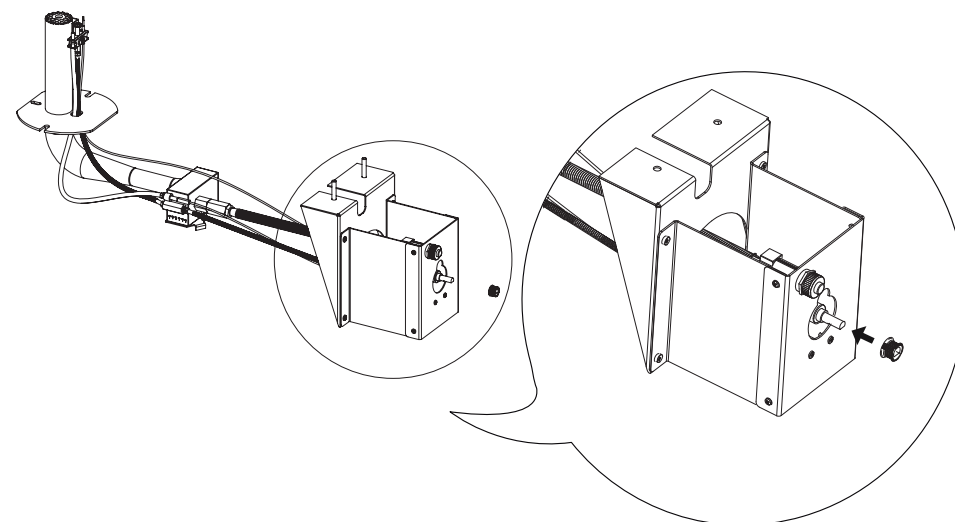
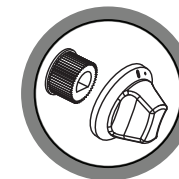
9



10



11



12

